

JORNADAS DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA  
*In memoriam* Juan de Dios Torralbo Caballero  
Facultad de Filosofía y Letras • 8 de marzo de 2024



8:45-9:00 – RECEPCIÓN Y BIENVENIDA • AULA MAGNA

9:00-9:30 – INAUGURACIÓN DE LAS JORNADAS • AULA MAGNA

Intervienen: Sra. Directora Dpto. Filologías Inglesa y Alemana, Sr. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras y Sr. Gerente de la Universidad de Córdoba.

9:30-11:00 – PANELES PARALELOS 1 (INTERVENCIONES DEL PROFESORADO)

PANEL DE LITERATURA • AULA MAGNA  
(Homenaje al Prof. Juan de Dios Torralbo Caballero)

Moderada Prof. Paula Martín Salván

- Prof. Pilar Botías Domínguez: *The Right to Speak our Minds: Aphra Behn, the First Professional Female Writer in England.*
- Prof. María Valero Redondo: *Sexual Knowledge and Fallen Women in the Novels of Jane Austen and Henry James.*
- Prof. Julián Jiménez Heffernan: *A Novel by Valera: Occasion and Promise of Comparative Literature.*

PANEL DE LINGÜÍSTICA APLICADA • AULA XII

Moderada Prof. Isabel Durán Muñoz

- Prof. Teresa Quesada Calvo de Mora: *The Dynamism of Being Bilingual: Investigating the Syntax-Discourse Interface in L1 Spanish-L2 English Adult Bilinguals.*
- Prof. Cynthia Pimentel Velázquez: *Materials Development for CLIL: Key Considerations.*
- Prof. Isabel Durán Muñoz y Prof. Eva Lucía Jiménez Navarro: *The Language of Adventure Tourism and the DicoAdventure Project: Some Findings and Future Work.*
- Prof. Víctor Pavón Vázquez: *¿Existen problemas de igualdad e inclusión en los programas de enseñanza bilingüe?*

## PANEL DE FILOLOGÍA ALEMANA • AULA X

Modera Prof. Ricarda Hirte

- Prof. Ricarda Hirte: *Aprender a través de la literatura: la importancia cultural en la enseñanza de idiomas.*
- Prof. Kurt Rüdinger: *La declinación en la lengua alemana: ¿bestia negra o espejismo?*

## 11:00-12:00 – CONFERENCIA PLENARIA • AULA MAGNA

Presenta Prof. María Luisa Pascual Garrido.

Prof. Jesús López-Peláez Casellas (Universidad de Jaén): *'Having the Spanyard our comon ennemie': Muslims & Spanish Catholics in Early Modern English Drama.*

## 12:00-12:30 – DESCANSO

## 12:30-14:00 – PANELES PARALELOS 2 (INTERVENCIONES DEL PROFESORADO)

### PANEL DE EDUCACIÓN • AULA MAGNA

#### Mesa redonda

#### *The relevance of language education in teacher training programmes*

Modera Prof. María Elena Gómez Parra

- Prof. María Elena Gómez Parra: *Bilingual Education Programmes.*
- Prof. Cristina María Gámez Fernández: *Intercultural Growth and Foreign Language Teaching and Learning.*
- Prof. María del Carmen Ramos Ordóñez: *The Role of Learning Spaces for the Promotion of Languages.*
- Prof. Lourdes García Marín: *Foreign Language Teaching in the AI Era.*

### PANEL DE LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y APLICADA • AULA II

Modera Prof. Pilar Guerrero Medina

- Prof. Macarena Palma Gutiérrez y Prof. Pilar Guerrero Medina: *Revisiting -er Suffixation in Present-Day English: Towards a Lexico-Semantic Typology of Non-Prototypical Cases.*
- María del Valle Ramos Ortiz: *Adverbial -ing Clauses in Charles Dickens' Great Expectations: Thematic Structure and Textual Values.*
- Prof. María del Saz Caracuel: *Exploring Speech Perception of Spanish Dialect Variation.*

## DESCANSO PARA ALMUERZO

## 16:00-17:30 – PANELES PARALELOS 3 (INTERVENCIONES DE ESTUDIANTES)

### PANEL DE LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y APLICADA • AULA MAGNA

Modera Prof. Víctor Pavón Vázquez

- Carmen Salinas Borrego: *Active and Innovative Methodologies as a Tool to Increase Motivation in Learning English as a Foreign Language in Secondary School.*
- Elisa Villaseñor Moreno: *El uso de ChatGPT en el aula para la corrección de textos.*
- Alicia Afán de Rivera Romero: *Learning Fricative and Affricate Consonants Using the Method “Jolly Phonics” in Primary Education.*
- Paula Torres López: *Traducción biosanitaria, lenguaje médico y medicina gráfica: un modelo de ficha terminológica multimodal para la adquisición de conocimiento especializado (alemán-inglés-español).*
- Lucía Córdoba García: *Los efectos del aprendizaje cooperativo en un aula bilingüe (AICLE) de primaria sobre la motivación de los alumnos.*
- Isabel Jiménez Sáez: *Prototypical Features of the Spanish Resultative Construction.* [Póster]

### PANEL DE LITERATURA (COMUNICACIONES) • AULA IX

Modera Prof. Julián Jiménez Heffernan

- Patricia García Santos: *Beauty and the Beast in the 21st Century: An Intertextual Study of Sarah J. Maas’s A Court of Thorns and Roses as a Feminist Retelling of Villeneuve’s Classic Fairy Tale.*
- María de los Ángeles Contreras Ruiz: *The Island, the Sea and the Encounter with the Other in J. M. Coetzee’s Foe and Karen Jennings’s An Island.*
- Laura Rey González: *‘Non Serviam’: The Epic of the Antihero in Paradise Lost and Ulysses.*

## 17:30-19:00 – PANELES PARALELOS 4 (INTERVENCIONES DE ESTUDIANTES)

### PANEL DE EDUCACIÓN • AULA MAGNA

Modera Prof. Cristina María Gámez Fernández

- Clara Ruiz Roldán: *Cooperative Learning in the Bilingual Class: An Inclusive Approach to Develop Students’ Autonomy.*
- Esperanza Muñoz León: *Analysis of the Cultural Dimension in a Primary EFL Textbook: The Case of Kid’s Box Level 6 Pupil’s Book.*
- M.<sup>a</sup> José Salinas Ranero: *The Influence of Cultural Motivation in Language Learning.*
- Param Mirpuri Mahtani: *Pluriliteracies Teaching for Learning: una revisión del concepto y de su potencial para en Educación Primaria.*

## PANEL DE LITERATURA (PÓSTERES) • PATIO DE HISTORIA DEL ARTE

Moderada Prof. Leonor María Martínez Serrano

- Marta Aguza Berral: *Pseudo-Epiphany in James Joyce's "The Dead" and Katherine Mansfield's "Bliss"*.
- Paula Albarracín López: *Analysis of the Function of Female Characters in Bildungsromane*.
- María del Carmen Arjona Alcalá: *Women's Agency in Jasoda (2017) by Kiran Nagarkar*.
- Gloria Cerrato Casado: *Study on the Concept of Community. Study of Tolkien's The Lord of the Rings*.
- Teresa García Salcedo: *The Dynamics of Female Sacrifice in George Eliot's Scenes of Clerical Life*.
- Blanca Hernández Gallardo: *"Forbidden Fruit a Flavor Has": An Exploration of Dickinson's Sexuality through Symbolism in her Poetry*.
- María Leva Jiménez: *Ghostly Presences: Victorian Gender Politics and (Anti)Feminism in Three Short Supernatural Stories from Tales of the Seen and the Unseen by Margaret Oliphant*.
- Francisco José Luque García: *Are they Human? Analysis of Characters in The Remains of the Day and Klara and the Sun. A Marxist Approach*.
- Alicia Molina Amador: *Communication as a Veil: Community, Language and Death in Virginia Woolf's The Waves*.
- María Teresa Rodríguez Corral: *The Construction of The Uncanny and The Abject in Edgar Allan Poe*.
- Isabel Clara Rodríguez Cruces: *The Quixotic Heroine in 19th-century English Literature: Jane Austen's Novels*.
- Raquel Touset Barcala: *The Literary Representation of Social Class and Its Influence on Community and Identity in Sally Rooney's Normal People*.

19:00-19:15 – DESCANSO

### 19:15-20:15 – SESIÓN PLENARIA CON APORTACIONES CREATIVAS DE ESTUDIANTES • SALÓN DE ACTOS

Presentan: Isabel Jiménez Sáez, Laura Rey González, Prof. Ricarda Hirte, Prof. María Valero Redondo y Prof. Antonio Jesús Tinedo Rodríguez

- Interpretación musical de "The Lady of Shalott", a cargo del Prof. Antonio Jesús Tinedo Rodríguez.
- Lecturas literarias (I), a cargo de Jesús López Berzosa y Lucía Ruiz Buendía.
- *Sonata para piano en sol mayor no. 27* de Franz Joseph Haydn, a cargo de Leonce Benedict Hirte.
- Lecturas literarias (II), a cargo de María Rodríguez Martínez y Dina Mohamed Lahcham.
- Representación de un fragmento de *Pedro y el Capitán*, de Mario Benedetti, a cargo del Aula de Teatro Rafael Álvarez "El Brujo" de la Universidad de Córdoba.

20:15-20:30 – CLAUSURA • SALÓN DE ACTOS

## COMITÉ ORGANIZADOR

Jesús Blanco Hidalgo  
Pilar Botías Domínguez  
Isabel Durán Muñoz  
Cristina María Gámez Fernández  
Lourdes García Marín  
María Elena Gómez Parra  
Pilar Guerrero Medina  
Ricarda Hirte  
Eva Lucía Jiménez Navarro  
Isabel Jiménez Sáez  
María Jesús López Sánchez-Vizcaino  
Paula Martín Salván  
Leonor María Martínez Serrano  
Macarena Palma Gutiérrez  
María Luisa Pascual Garrido  
Víctor Pavón Vázquez  
Juan Luis Pérez de Luque  
Cynthia Pimentel Velázquez  
Teresa Quesada Calvo de Mora  
María del Carmen Ramos Ordóñez  
María del Valle Ramos Ortiz  
Laura Rey González  
Antonio Jesús Tinedo Rodríguez  
María Valero Redondo

## CORREO ELECTRÓNICO

[jornadasfilologia@gmail.com](mailto:jornadasfilologia@gmail.com)

El período de inscripción estará abierto hasta el día 5 de marzo (23:59).

### INSCRIPCIÓN ALUMNADO



### INSCRIPCIÓN PROFESORADO

